



Programa de español

Department of Modern Languages and Literatures

Département de langues et littératures modernes

70 Laurier Ave East - Arts Hall, Room 134 -Tel. (613) 562 5715 • Fax - (613) 562 5138 •

langmod@uottawa.ca

DESCRIPCIÓN DE CURSOS • INVIERNO 2012

- El número de aulas y horario aparecen en:
<https://web30.uottawa.ca/v3/SITS/timetable/Search.aspx>
- Si no puede inscribirse electrónicamente a través de **Rabaska**, sírvase contactar a Luis Abanto: Art 124, (613) 562 5800 Ext. 3751 • labantor@uottawa.ca
- Para mayor información sobre contenidos, bibliografía, evaluación, requisitos, etc., sírvase contactar directamente al profesor o profesora titular del curso.
- Salvo indicación, los cursos son impartidos en español
- Inicio de clases: 7 de enero

Código y Horario	Título y descripción
ESP2102 Lunes 16:00-17:30 Miércoles 14:30 - 16:00	ESP 2102 Great Hispanic Authors (Course given in English) Prof. José María Ruano de la Haza • ARTS 105 • 613-562-5800, (3768) • jmruano@uOttawa.ca Analysis of some selected texts by representative Spanish and Latin American authors, with special emphasis on the historical, literary and social background. Some of these texts will be compared and contrasted with film and stage adaptations. Evaluation: ▪ Pop quizzes and exercises: 40% ▪ Midterm exam: 20% ▪ Final exam: 40%
ESP2302 Lunes 11:30 - 13:00 Jueves 13:00 - 14:30	ESP 2302 SPANISH IN THE WORLD (Course given in English) Prof. Elena Valenzuela • Arts 104 • 613 562 5800 (3743) • evalenzu@uottawa.ca An overview of Spanish-speaking countries and countries where Spanish is a minority language, with focus on the political and social issues related to language policies, the dynamics of bilingual and multilingual societies and the status of Spanish in relation to other official and non-official languages. No knowledge of Spanish is required.

ESP2500 Martes 17:30 - 19:00 Jueves 17:30 - 19:00	ESP2500 Mario Vargas Llosa: L'œuvre du Prix Nobel 2010 (Cours offert en français) Prof. Jorge Carlos Guerrero • Arts 137 • 613-562-5800 (2432) • jguerrer@uottawa.ca Ce cours s'adresse aux étudiants n'ayant pas forcément étudié l'histoire, la société et la littérature de l'Amérique Latine, mais désireux d'en acquérir une connaissance à travers l'étude de Mario Vargas Llosa, lauréat du prix Nobel de littérature 2010. Nous étudierons certaines de ses œuvres les plus connues, l'adaptation cinématographique de l'un de ses romans et les grands débats sur la culture du continent auxquels l'auteur péruvien a participé. Communiquez avec votre professeur pour recevoir la liste de lectures à l'avance : jguerrer@uottawa.ca
ESP 2911 Lunes 17:30 - 19:00 Miércoles 17:30 - 19:00	ESP2911 Cultura española contemporánea Prof. Fernando de Diego • Arts 142 • 613-562-5800 (3759) • fdedieg@uottawa.ca Tout en développant leurs compétences linguistiques en espagnol, les étudiants apprendront les éléments les plus importants de la culture espagnole contemporaine : culture, littérature, religion, les arts, la société et la vie intellectuelle. Focusing on further developing their Spanish language skills, students study the principal factors in contemporary Spanish culture: literature, religion, art, society, intellectual life.
ESP 2912 Martes 17:30 - 19:00 Jueves 17:30 - 19:00	ESP 2912 Cultura hispanoamericana Prof. Gastón Lillo • Arts 145 • 613-562-5800 (3761) • glillo@uottawa.ca <u>Contenido:</u> Introducción a los países latinoamericanos de lengua española a través de un panorama histórico, político, artístico y cultural desde el inicio de la Colonización hasta la actualidad. Usaremos textos breves, filmes y materiales audiovisuales en relación con los grandes temas que atraviesan el curso: 1) Las minorías étnicas: ¿tienen alma los indios? Filmes: <i>La controversia de Valladolid</i> y <i>La última cena</i>. 2) La heterogeneidad o el mestizaje cultural en la literatura del “realismo mágico” (Juan Rulfo y Gabriel García Márquez) y en la música: la salsa 3) Las migraciones (desde y hacia América Latina). La huella de la migración europea en la cultura. El caso del Tango. La frontera México-EEUU. Film

	<i>Espaldas Mojadas</i> 4) Historia y destino de los movimientos de emancipación social y política (México 1910, Cuba 1959, Chile 1970, Nicaragua 1978) 5) Las dictaduras del siglo XX (Argentina, Chile, Perú, Uruguay) 6) El problema de los “desaparecidos” y el juicio a los dictadores. Film: <i>El caso Pinochet</i>. 7) Las relaciones América Latina / EEUU en la historia. Los tratados de libre comercio. 8) Impacto de la mundialización en la economía y la cultura. <u>Evaluación:</u> La evaluación consistirá en 3 exámenes parciales sobre materia vista en clase de 30% cada uno, y de una nota de participación en las actividades de clase (discusiones de grupo, pequeñas presentaciones), y tareas para la casa.
ESP3935 Martes 16:00-17:30 Jueves 14:30-16:00	ESP 3935 Textos hispánicos: teatro y poesía Prof. José María Ruano de la Haza • ARTS 105 • 613-562-5800, (3768) • jmrivano@uOttawa.ca Lectura y comentario de una selección de textos teatrales y poéticos, y de películas y de obras de teatro subtituladas en castellano. Se prestará atención especial a aspectos gramaticales y de estilo y también a los diferentes contextos históricos, sociales y literarios. Evaluación ▪ Ejercicios y tests en clase: 40% ▪ Examen de midterm: 20% ▪ Examen final: 40%
ESP3942 Lunes 14:30 – 4:00 Jueves 4:00 – 5:30	ESP 3942 LA SINTAXIS DEL ESPAÑOL Prof. Juana M. Liceras • Arts 146 • 613-562-5800 (3742) • jliceras@uottawa.ca En este curso nos proponemos: (i) Estudiar las categorías, estructuras y relaciones gramaticales que caracterizan las oraciones del español; (ii) Analizar los principios que permiten determinar qué oraciones del español son gramaticales y qué oraciones no lo son; (iii) Familiarizarnos con algunos de los conceptos que se utilizan en el análisis sintáctico con objeto de explicar los juicios de aceptabilidad que emiten los hispanohablantes sobre una serie de sintagmas del español; (iv) Analizar textos de la producción escrita actual con objeto de adquirir práctica en como aislar y clasificar oraciones y (v) Comparar, en líneas generales, como funcionan algunos de los conceptos anteriores en otras lenguas de interés para los estudiantes matriculados en el curso.

	Si bien consideramos muy importante que los alumnos dominen los conceptos de la lingüística actual que son útiles para dar cuenta del conocimiento implícito que tiene el hablante del español de su lengua materna, independientemente de que sea capaz de formularlo o no, el curso tendrá una dimensión eminentemente práctica. De hecho, y para alcanzar los objetivos que hemos enumerado en el párrafo anterior, nos vamos a basar siempre en ejemplos tomados de datos principalmente del español nativo de los adultos que tienen el español como lengua materna, si bien, en algunos casos, también utilizaremos ejemplos del español no nativo o del español ‘heritage’ (el español de los hijos de emigrantes) para ver como se realizan las categorías, las estructuras sintagmáticas, las funciones, los procesos de orden de palabras, la concordancia, la elisión, la subordinación sustantiva o la subordinación adjetiva. Este curso siempre les ha sido muy útil tanto a los estudiantes de B.A. como a los estudiantes graduados, especialmente por las herramientas que les ha proporcionado para dar clase de español y para analizar textos. De hecho, además de los estudiantes de la especialización de lingüística, muchos estudiantes graduados de la especialidad de literatura y cultura y del programa de traducción lo han tomado como oyentes.
ESP 3951 Martes 10:00 - 11:30 Jueves 08:30 - 10:00	ESP 3951 Les rapports sociaux des sexes et l’identité dans la littérature hispanique / <i>Gender and identity in Hispanic literature</i> Prof. Fernando de Diego • Arts 142 • 613-562-5800 (3759) • fdedieg@uottawa.ca Étude des rapports sociaux de sexe et de l’identité dans des œuvres littéraires et non littéraires. Investigation of gender and identity issues through the study of literary and non-literary sources.
ESP4934A / 5935 Lunes 17:30 - 20:30	ESP4934A / 5935 Seminario “Marginalidad juvenil, identidad y subjetivación en el cine latinoamericano” Prof. Gastón Lillo • Arts 145 • 613-562-5800 (3761) • glillo@uottawa.ca Descripción y objetivos En un buen número de películas latinoamericanas recientes (Amores Perros, Madeinusa, María llena eres de gracia, Tan de repente, Machuca, La virgen de los sicarios, entre muchas otras) los protagonistas, principalmente jóvenes en condición de marginalidad social, son captados en una situación de conflicto existencial o búsqueda identitaria. En esta situación, se cuestionan (directa o indirectamente) sobre quiénes son, qué lugar y qué función ocupan en la sociedad en que viven. A través del visionado de tales películas, en este curso estudiaremos cómo se representa cinematográficamente la marginalidad juvenil y qué resultado tienen las tentativas (personales o institucionales) de inserción social. Este estudio se realizará a partir de una reflexión sobre los mecanismos de “formación de la identidad” y los “procesos de subjetivación”. Tales conceptos se estudiarán a través de algunas lecturas teóricas y explicaciones en clase. Asimismo, pondremos una atención especial en las particularidades del filme como medio de comunicación y como texto artístico.

	Evaluación: • Un trabajo de análisis de un fragmento de filme 8-10 pags. 40% • Un trabajo final de análisis de un filme completo, 12-15 pags. 40% • Tareas en casa y en clase 10% • Participación 10% Los trabajos pueden ser presentados en español, en francés o en inglés. Se dará una asistencia de pre-corrección a quienes los escriban en español.
ESP4935 A / 5922 Martes 13:00 - 14:30 Jueves 11:30 - 13:00	ESP4935A / 5922 De la dictadura a la democracia: la cultura de la Transición española Prof. Rosalía Cornejo-Parriego • ARTS 107 • (613) 562 5800 Ext. 3769 • rcparrie@uOttawa.ca Memoria historia frente a pacto del olvido; tradición frente a (pos)modernidad; <i>pasotismo</i>, desencanto y crisis de las ideologías frente a reivindicaciones feministas, gays y nacionalistas; la movida; el <i>boom</i> de la literatura de mujeres . . . Éstos son algunos de los conflictos y fenómenos que caracterizan la Transición española a la democracia después de cuarenta años de dictadura y que se explorarán a través del análisis de obras narrativas, documentales y una selección de textos periodísticos.
ESP 4991 Lunes 13:00 - 14:30 Miércoles 11:30 - 13:00	ESP 4991 Redacción es español Prof. Fernando de Diego • Arts 142 • 613-562-5800 (3759) • fdedieg@uottawa.ca Techniques de composition et exercices de style en espagnol écrit. Cohérence et efficacité du texte écrit. Analyse de différents genres et registres. Exercices pratiques. Techniques of composition and stylistic exercises in written Spanish. Coherence and effectiveness in the written text. Analysis of different genres and registers. Practical exercises.
ESP 5949 Miércoles 14:30 - 17:30	ESP5949 / LIN7920. Second language acquisition: non-native grammars at the cross-roads of other language contact phenomena. Prof. Juana M. Liceras • Arts 146 • 613-562-5800 (3742) • jliceras@uottawa.ca <u>DESCRIPCIÓN</u> El principal objetivo de este curso es abordar el análisis de la adquisición del lenguaje no nativo a la luz de otros fenómenos de contacto de lenguas como la adquisición bilingüe de la lengua materna, la formación de las lenguas pidgin y criollas y el cambio diacrónico (DeGraff 1999). Tomando como punto de partida

	algunas propuestas recientes de la teoría lingüística, vamos a analizar datos de lenguaje no nativo, de adquisición bilingüe de la lengua materna y de lenguas pidgins y criollas con objeto de examinar tres problemas de aprendibilidad que son de especial importancia para la lingüística de las lenguas en contacto: la perspectiva biolingüística (Di Sciullo and Boeckx 2011), la opcionalidad/variabilidad (Cornips & Corrigan 2005) y la relación Lengua-I(interna)/Lengua-E(externa) (Lightfoot 2006). <u>DESCRIPTION</u> In this course we take up the study of non-primary language acquisition at the light of other language contact phenomena such as bilingual first language acquisition, the pidgin/creole continuum and diachronic change (DeGraff 1999). Taking as a point of departure recent proposals in linguistic theory, we will analyze non-native language data, bilingual first language data and data from pidgins and creoles in order to examine three learnability issues that are relevant for contact linguistics: the so-called biolinguistic perspective (Di Sciullo & Boeckx 2011), la opcionalidad/variabilidad (Cornips & Corrigan 2005) and the I-Language/E-Language relationship (Lightfoot 2006). <i>[THIS COURSE WILL BE TAUGHT IN ENGLISH. HOWEVER STUDENTS CAN WRITE THEIR SQUIBS AND ESSAYS IN ENGLISH, SPANISH OR FRENCH AND THEY CAN DESCRIBE AND ANALYZE DATA FROM ANY LANGUAGE OF THE WORLD PROVIDED THEY INCLUDE GLOSSAS AND TRANSLATIONS INTO ONE OF THE THREE 'OFFICIAL' LANGUAGES OF THE COURSE]</i>
ESP 5902 Martes 14:30 – 17:30	ESP 5902 LING. HISP. / HISPANIC LING. Prof. Elena Valenzuela • Arts 104 • 613 562 5800 (3743) • evalenzu@uottawa.ca CONCEPTS DE LA RECHERCHE; CADRES THÉORIQUES ET HYPOTHÈSES DANS LES PROJETS DESCRIPTIFS ET DANS LA RECHERCHE FONDÉE SUR LES BASES DE DONNÉES; RESSOURCES POUR TROUVER DES RÉFÉRENCES; DÉBATS SCOLAIRES DANS CE CHAMP; RÉDACTION DE THÈSE, DE DEMANDES DE BOURSES ET DE PRÉCIS DE CONFÉRENCES; PROCÉDURES POUR OBTENIR L'AUTORISATION DU COMITÉ D'ÉTHIQUE DANS LE BUT DE FAIRE DE LA RECHERCHE IMPLIQUANT DES SUJETS HUMAINS. RESEARCH CONCEPTS; THEORETICAL FRAMEWORKS AND HYPOTHESES IN DESCRIPTIVE PROJECTS AND DATA-BASED RESEARCH; REFERENCE RESOURCES, SCHOLARLY DEBATES IN THE FIELD; WRITING OF THESES, GRANT PROPOSALS, CONFERENCE ABSTRACTS; PROCEDURES TO OBTAIN ETHICS APPROVAL TO CARRY OUT RESEARCH INVOLVING HUMANS.